



www.vava.com

ASIA PACIFIC

E-mail: support.jp@vava.com(JP)

JP Importer: 株式会社SUNVALLEY JAPAN

Address: 〒104-0032東京都中央区八丁堀 3 丁目18-6 PMO京橋東 9F

EUROPE

E-mail:

support.uk@vava.com(UK)

support.de@vava.com(DE)

support.fr@vava.com(FR)

support.es@vava.com(ES)

support.it@vava.com(IT)

EU Importer: ZBT International Trading GmbH

Address: Halstenbeker Weg 98C, 25462 Rellingen, Deutschland

NORTH AMERICA

E-mail: support@vava.com

Tel: 1-877-969-8282 (Monday-Friday: 9:00 – 17:00 PST)

MANUFACTURER

Manufacturer: Shenzhen NearbyExpress Technology Development Co.,Ltd.

Address: 333 Bulong Road, Shenzhen, China, 518129

Learn more about the EU Declaration of Conformity:

<https://www.vava.com/pages/user-manual>

Made in China

12-31-2019
VA-LT002_V3.6



4K UST LASER PROJECTOR User Guide



SOUND BY
harman/kardon



DOLBY AUDIO™

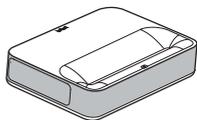
CONTENTS

English	01/25
Deutsch	26/51
Français	52/77
Español	78/103
Italiano	104/129
日本語	130/155
Português	156/181
中文繁体	182/205
عربي	206/229
Certificates	230/254

目次

パッケージ内容	131
製品外観図	132
プロジェクター	132
リモコン	133
インストールガイド	134
準備	134
プロジェクターのインストール	137
機能	138
1. モーション検出	138
2. 複数のスクリーンへの投影	138
3. HDR10	139
4. Dolby AudioとDTSデコード	139
5. 過熱保護	139
操作ガイド	140
1. 電源オン/オフ	140
2. 位置の調整	140
3. ユーザー操作の概要	141
4. 周辺機器との接続	141
5. ファイル管理	142
6. アプリの検索/インストール/削除	143
7. Bluetoothのペアリング	144
8. ネットワーク設定	145
9. システムのアップグレード	146
10. 画像設定	146
11. 再生設定	148
仕様	149
注意事項	151
1. レーザー光について	151
2. 高温	151
3. 定期メンテナンス	151
FAQ	152
トラブルシューティング	154
保証	154

パッケージ内容



4K USTレーザープロジェクター (モデル: VA-LT002)



リモコン



電源コード



単四乾電池 x 2



ユーザーガイド

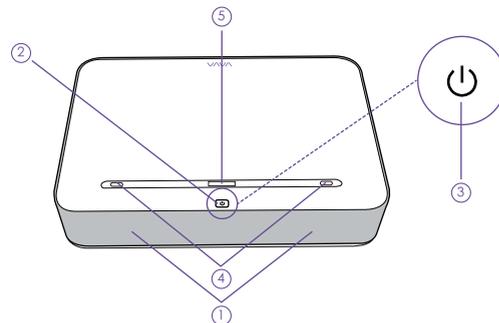


クリーニング用クロス

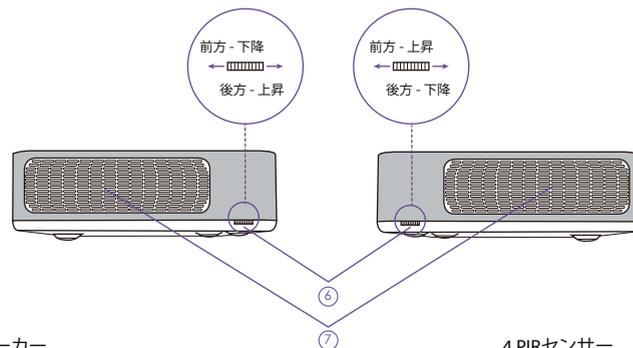


将来に移動させる場合に備えて、元のパッケージを適切に保管してください。
移動時は納品時と同様に梱包し、製品を保護してください。
製造元が指定する付属品/アクセサリのみを使用してください。

製品外観図 プロジェクター 正面/上面



側面

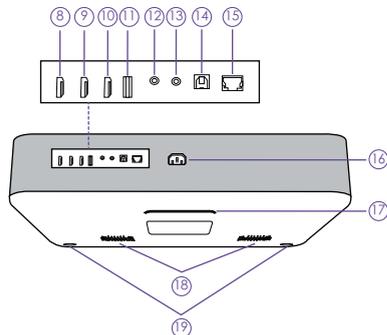


- 1.スピーカー
- 2.電源ボタン
- 3.ステータスインジケータ

- 点滅 プロジェクターが起動中です / 終了中です、ボタンが作動しません。
- 消灯 プロジェクターは電源から切断されています / プロジェクターが正常に動作しています。
- 点灯 プロジェクターは電源に接続されていますがオンではありません。

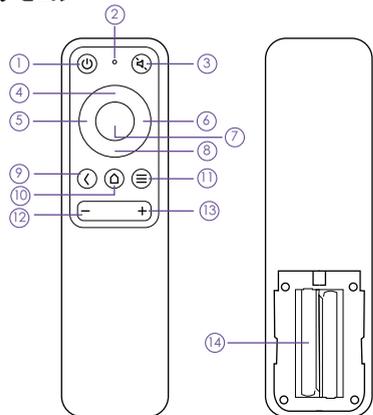
- 4.PIRセンサー
- 5.レンズ
- 6.高度調整ホイール
- 7.放熱口

背面/底面



- 8.HDMI入力1
- 9.HDMI入力2
- 10.HDMI 3 ARC
- 11.USBポート
- 12.オーディオ出力
- 13.AV入力
- 14.S/PDIFポート
- 15.イーサネットポート
- 16.電源ポート
- 17.後方の固定脚
- 18.スピーカーの放熱口
- 19.前方の固定脚 x2

リモコン



- 1.消費電力
- 2.マイク
- 3.ミュート
- 4.上
- 5.左
- 6.右
- 7.OK
- 8.下
- 9.リターン
- 10.ホーム
- 11.メニュー
- 12.ボリューム -
- 13.ボリューム +
- 14.単四乾電池ホルダー

- 1) Bluetoothペアリングの際はリターンボタンとメニューボタンを同時に押します。
- 2) 映像の投影中は、メニューボタンを一回押せばメニューのインターフェイスが出現します。それ以外の状態では、メニューボタンを押し続ければインターフェイスが出現します。
- 3) マイク機能は将来に向けて予約されており、現時点では使用できません。
- 4) Bluetooth接続のリモコン操作には単四乾電池が2本必要です。

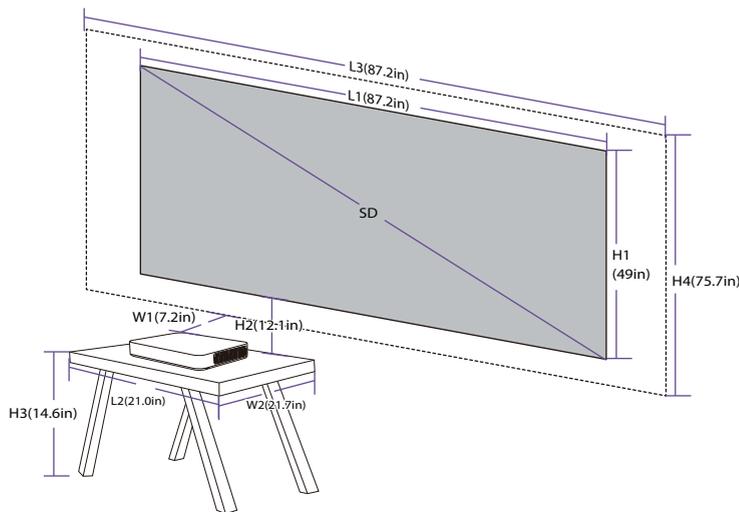
インストールガイド

準備

コンセントは機器の近くに設置し、簡単にアクセスできるようにしてください。
プロジェクターのインストール時は以下の4つの項目を考慮してください。

- 1) プロジェクターの背面と壁との距離 (W1)
- 2) 高さ: 画像の幅 (高さ) (H1)、画像の下端から取付台までの高さ (H2)、取付台の高さ (H3)、壁の推奨高さ (H4)
- 3) プロジェクターを設置する表面
堅牢、平坦、水平な表面 (机など) であればプロジェクターを設置して画像を投影できます。
取付台の寸法:
- 移動式の台: W2、H3、L2
- 固定式の台: W2、H3、L2、W1 (本機器を取付台の上に移動させるための空間を確保)
- 4) 投影画像
投影用の壁は所望の画像面積よりも大きく確保してください。

投影用のパラメーター (100インチ例)



投影距離と画像寸法

本機器の寸法 (LxWxH)	画像(SD)	画像の 横幅 (L1)	画像の 高さ(H1)	本機器と壁と の距離(W1)	画像と取付台の高 さのギャップ(H2)
53.3 x 36.8 x 10.7cm	80 インチ	177.1cm	99.6cm	8.5cm	26.3cm
	90 インチ	199.3cm	112.1cm	13.4cm	28.6cm
	100 インチ	221.4cm	124.5cm	18.2cm	30.8cm
	120 インチ	265.7cm	149.4cm	27.9cm	35.2cm
	150 インチ	332.1cm	186.8cm	42.4cm	41.9cm

SD画像	取付台 長さ (L2)	取付台幅 (W2)		取付台高さ (H3)	壁の長さ (L3)	壁の高さ (H4)
	L2 ≥ L	移動式の 台: (W2 ≥ W)	固定式の台: (W2 ≥ W+W1)	1.3m高にお ける画像の 中心	L3 ≥ L1	H4 ≥ H1+ H2+H3
80 インチ	≥ 53.3cm	≥ 36.8cm	≥45.3cm	53.9cm	≥177.1cm	≥179.8cm
90 インチ			≥50.2cm	45.4cm	≥199.3cm	≥186.5cm
100 インチ			≥55cm	37.0cm	≥221.4cm	≥192.3cm
120 インチ			≥64.6cm	20.1cm	≥265.7cm	≥204.7cm
150 インチ			≥79.2cm	0cm	≥332.1cm	≥228.7cm

100インチ画像 (固定式の取付台) を例にとります。

- 1) 距離 (W1): 18.2cm
- 2) 高さ: H1: 124.5cm H2: 30.8cm H3: 37.0cm (従って、画像の中心は1.3mの高さに位置し、正面のソファに座った観客に最適) H4: ≥ 192.3cm
- 3) 取付台の面積 (L2 x W2): ≥ 53.3 x 55cm
- 4) 壁の面積 (L3 x H4): ≥ 221.4 x 192.3 cm



- 1) 数値は四捨五入または丸め込まれている場合があります。
- 2) プロジェクター下に換気用の空間を大きくとり、全ての面にて放熱口が塞がれないようにしてください。
- 3) プロジェクターをコンセントや電源の延長コードが届く範囲に設置してください。
- 4) プロジェクターが壁から遠ざかるにつれて画像のサイズは大きくなります。必要な距離に応じて、プロジェクターを配置する取付台を移動させてください。
- 5) H3に関しては、画像の中心が1.3mの高さにある時にソファから快適に鑑賞できるよう、推奨値が提供されます。この値は実際の状況に応じて変更できます。

プロジェクターのインストール

プロジェクターを取付台に配置し、本機器を壁と並行に保ったまま、必要な画像サイズに合わせて距離を調整します。

プロジェクターを電源に接続し、機器上またはリモコンの電源ボタンを押して電源をオンにします。ウィザードの指示に従ってください。以下の設定が含まれます。

- 1) リモコンとのペアリング
- 2) 言語の選択
- 3) ネットワーク設定
- 4) インストール方法の選択



機能

1. モーション検出

プロジェクターの正面にPIRモーションセンサーが2台取り付けられています。人々が近づくと、プロジェクターはレーザー光の輝度を落とし、眼に障害を与えないようにします。この機能はデフォルトで有効となっており、Settings (設定) -> General (一般) で無効にできません。リモコンのボタンのいずれかを押せば、レーザー光は元の輝度に戻ります。

2. 複数のスクリーンへの投影

VAVA Projectorアプリを使用すれば、プッシュ機能を使用して携帯電話のファイルを平坦な面(壁など)へ投影し、ビデオ、音楽、画像、ドキュメントなどを楽しめます。またはミラー機能を使用して、携帯電話の画面内容を壁に投影し、ビデオを閲覧したり、ゲームを楽しんだり、携帯電話上のあらゆる操作を行えます。



- 1) App StoreまたはGoogle PlayでVAVA Projectorアプリを検索しインストールします。現時点で、Androidバージョンはプッシュ機能とミラー機能に対応しており、iOSバージョンはプッシュ機能にのみ対応しています。
- 2) この機能を使用する際、携帯電話とプロジェクターを同一のネットワークに接続してください。
- 3) アプリをリモコンとして使用することができます。詳細な使用方法はアプリを参照してください。

3.HDR10

本プロジェクターは現時点で最も普及した高ダイナミックレンジ技術であるHDR10に対応しており、特にブルーレイ機器やゲーム用コンソール機に適しています。HDR10に対応しない他の機器と異なり、本プロジェクターはより高いダイナミックレンジで画像を投影し、細部をより細やかに表示します。言い換えると、本機器を使用すれば画像の明暗に関わらず楽しむことができます。

4.Dolby AudioとDTSデコード

本プロジェクターはDolby AudioとDTS（音声のみ）デコードに対応しており、ホームシアターに最適



- 1) Dolby Laboratoriesのライセンスを受けて製造されています。Dolby, Dolby Audioとdouble-DシンボルはDolby Laboratoriesの商標です。
- 2) DTSの特許に関しては、<http://patents.dts.com>をご覧ください。DTS Licensing Limitedのライセンスを受けて製造されています。DTS、シンボル、DTSとシンボルの組み合わせ、DTS-HD、DTS-HDロゴは米国および他の国々におけるDTS, Inc.の商標および/または登録商標です。©DTS, Inc. 無断複製・転載を禁じます。

5.過熱保護

内蔵の過熱保護機能は周囲温度が高い場合に機器を安全に保護します。周囲温度が35°Cを超えると、プロジェクターは自動的にエコモードに入り、電力を抑えるために輝度を下げ、結果として温度上昇を防ぎます。周囲温度が40°Cに達すると、本機器は警告メッセージを發します。43°Cに達すると、異常事態に対する保護機能を有効にして電源をオフにします。

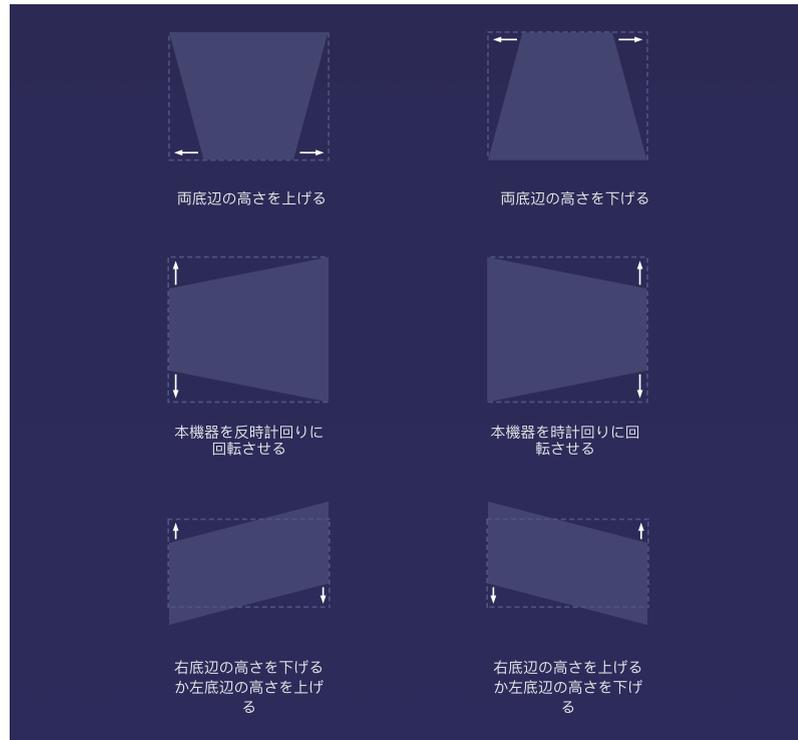
操作ガイド

1.電源オン/オフ

プロジェクターを電源に接続し、機器上またはリモコンの電源ボタンを押して電源をオンまたはオフにします。

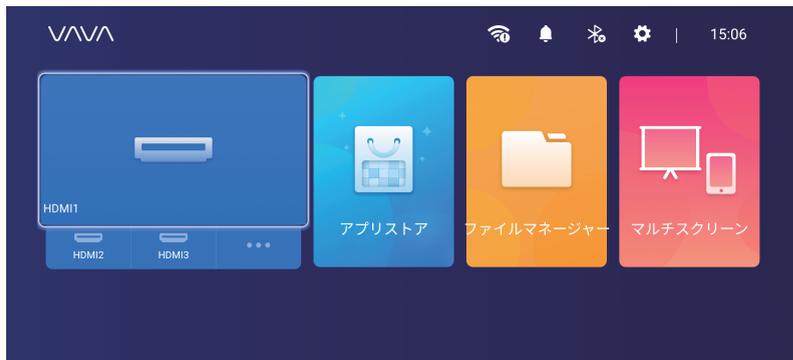
2.位置の調整

以下の指示に従い、プロジェクターの位置を調整し歪のない画像を得てください。



3.ユーザー操作の概要

ホームページには以下を含む主なセクションが4つ表示されています:信号ソース (HDMI & AV)、App Store、ファイルマネージャー、マルチスクリーン。上部にはネットワーク、通知、Bluetooth、設定のアイコンも表示されます。



4.周辺機器との接続

PS4ゲームコンソール、ROKU TV、コンピューターなどをHDMIポート経由で、DVDプレーヤーをAVポート経由で、USB機器をUSBポート経由で接続できます(5.ファイル管理をご覧ください)。また、高音質オーディオをS/PDIFまたはライン出力ポート経由で接続できます。

1) 接続する機器に合わせてHDMI1、HDMI2、HDMI3、AVなどの信号ソースを選びます。デフォルトでは、直前に使用したソースのプレビューが信号ソース選択時に表示されます。



2) オーディオ出力を選択します。

ホームページにてSettings (設定) -> Sound (音声)を選択し、4つのAudio Output (オーディオ出力) から選びます。

- Speaker (スピーカー): 内蔵スピーカーを使用します。

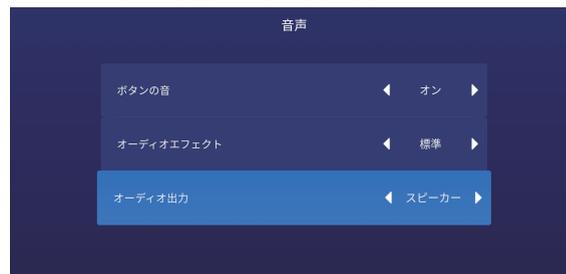
- Headphone (ヘッドフォン): ヘッドフォンに接続します。

- S/PDIF: S/PDIFポートを通じて外部のオーディオ機器へ接続します。

PCM: 全てのフォーマットを出力用にPCMへ変換します。

RAW: 音源は一切加工されません。良質な音声を得るために、Dolby AudioとDTSのソースを使用する場合に推奨されます。

- HDMI ARC: HDMI ARCポートを経由して音声を出力します。



5.ファイル管理

File Manager (ファイルマネージャー)にて、内部のフラッシュメモリー、接続されたUSBメモリー、NetHoodに保存されているファイルを管理できます。



1) 内蔵フラッシュメモリー

ダウンロードされたファイル、アプリへダウンロードされたファイル、USBメモリー内のファイルなどをプロジェクターの内部メモリーへ保存できます。

2) USBメモリーの使用

USBメモリーを接続すればインターフェースにファイルが表示されます。

3) NetHood

NetHoodを使用して、同一ネットワークにて共有された他の機器に保存されているファイルを開くことができます。



この場合、All Files（全てのファイル）フォルダーにてファイルを保存、閲覧、コピー、削除できます。

6.アプリの検索/インストール/削除

本機器にはAndroid 7.1システムとアプリのストアがインストールされています。ビデオ、音楽、ゲームなど、お好みのアプリを600以上ダウンロードしてインストールできます。ホームページからApp Storeへ入れれば、アプリを検索、ダウンロード、インストールできます。



アプリを削除する場合は、ホームページにてアプリを選択し、OKボタンを押し続け、ポップアップウィンドウにてOKを選択してください。

7. Bluetoothのペアリング

上右隅のBluetoothアイコンを選択してBluetoothインターフェースに入ります。



1) Bluetoothスピーカーとして使用

インターフェースでOpen Detection（検出オープン）をオンにし、Input for Audio Mode（オーディオモードの入力）を選択します。携帯電話またはノートパソコンでBluetoothデバイスに表示されるプロジェクターのモデルを検索してタップし、プロジェクターの内蔵スピーカーを通じてお使いの機器の音声を再生します。(Settings（設定）->General（一般）->Device Name（機器名）にてプロジェクターのBluetooth名を確認できます)

2) オーディオ機器とのペアリング

インターフェースにてOutput for Audio Mode（オーディオモードの出力）を選択し、Search Devices（機器の検索）を選んでSearched Devices（検出済みの機器）からオーディオ機器を検索して指定すれば、自動的にペアリングが開始されます。ペアリングされたBluetooth機器はPaired Devices（ペアリングされた機器）に表示されます。

3) 他の機器とのペアリング

Bluetooth対応のコントローラー、キーボード、マウス、リモコンなどとペアリングする場合は、Search Devices（機器の検索）を選択し、Searched Devices（検出済みの機器）からペアリングする機器を選びます。



機器との接続を解除する場合は、Paired Devices（ペアリングされた機器）にて選択し、消去を選択します。

8. ネットワーク設定

上右隅のネットワークアイコンを選択してネットワーク設定インターフェースに入ります。有線接続の場合は、イーサネットケーブルを接続するだけで済みます。ワイヤレス接続の場合は、ドロップダウンリストからネットワーク名を検索して選択し、パスワードを入力して接続します。本機器はネットワークの障害検出に対応しています。



- 1) Show Password (パスワードを表示) オプションはキーボードの表示時には選択できません。リターンボタンを押してキーボードを隠せば、このオプションのボックスをチェックできます。



- 2) パスワードを入力し、Doneキーを選択して接続します。



9. システムのアップグレード

- 1) OTA (オンザエア)更新

Settings (設定) -> General (一般) -> System Version (システムのバージョン) を選択し、プロンプトが出現すれば Version Update (バージョンの更新) を選択します。

- 2) USBメモリーを通じた更新

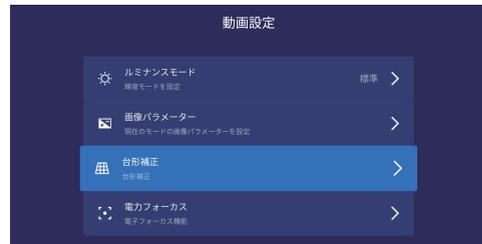
Settings (設定) -> General (一般) -> USB Disk Upgrade (USBメモリーによる更新) を選択し、USBメモリーにてアップグレード用のファイルを検索して選択し、Update (更新) を選択します。



必要であれば、Wipe Data (データ消去、システム関連の設定が対象) または/および Wipe Media (メディア消去、オーディオ/ビデオ/アプリなどのファイルが対象) を選択して機器のデータまたは/およびメディアファイルを全て消去できます。

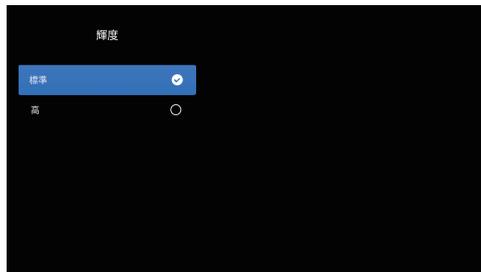
10. 画像設定

Settings (設定) -> Display (ディスプレイ) へ進むか、何も投影されていない状態でメニューボタンを押し続けると、インターフェースが出現します。



1) Brightness (輝度)モード

Standard (標準) – 輝度を標準に合わせます。
High (高) – 明るい環境で使用します。



2) Image (画像)パラメーター

image mode (画像モード)を選択したり、brightness (輝度)、contrast (コントラスト)、saturation (彩度)、resolution (解像度)、tone (トーン)、color temperature (色温度)などを調整できます。

3) Keystone correction (台形補正)

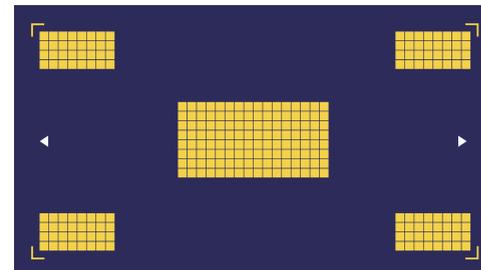
機器の物理的位置を調整して歪を改善(2.位置調整をご覧ください)する以外にも、台形補正を使用して画像を調整できます。



ここで紹介する台形補正はソフトウェアで実際の画像をビット単位で調整するため、明瞭度が犠牲になる場合があります。そのため、位置調整の章に記載されている物理的調整方法が可能であればご利用ください。

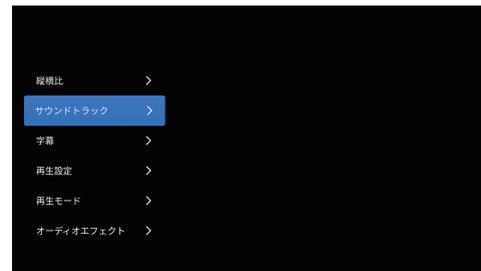
4) Electric focus (電子フォーカス)

リモコンの左右ボタンを押してフォーカスを調整し、インターフェース上で画像が最も明瞭に表示されるようにします。



11.再生設定

映像の投影中、メニューボタンを押すとサイドバーメニューが出現し、以下の項目が含まれます。Video ratio (映像比率)、Sound track (サウンドトラック)、Subtitle (字幕)、Playback settings (再生設定)、Cycle mode (サイクルモード)、オーディオ エフェクトです。



仕様

投影システム	
表示種類	DLP
光源	レーザー (ALPD3.0)
スローレート	0.233
投影サイズ	最大150インチ
解像度	4K
輝度	2500ルーメン (100% CLO) / 6000ルーメン (光源)
輝度均一性	> 88%
コントラスト比	> 300:1 (ANSI) / > 3000:1 (FOFO)
色再現範囲	Rec.709
スマートTVシステム	
システム	Android 7.1
App Store	Aptoide
EMMC	32GB
Ram	2GB
モーション検出	あり
HDR10	あり
台形補正	あり(8点)
電子フォーカス	あり
マルチスクリーン	あり
オーディオ	
スピーカー	Harman / Kardon、60W (合計)
Bluetooth入力	あり(携帯電話と接続)

Bluetooth出力	あり(Bluetoothスピーカーと接続)
DTS	あり
Dolby Audio	あり
インターフェース	
HDMI	3ポート (HDCP2.2、1つはARC対応)
USB	1 (5V DC, 500mA)
映像入力	AV3.5
オーディオ出力	ライン出力1 (3.5mm)およびS/PDIF 1
RJ45	1
接続機能	
インターネット	有線とワイヤレス (802.11ac 2.4G / 5G 2T2R、DFSあり)
Bluetooth	BT4.2 (デュアルモード)
消費電力	
入力	100-240V AC、50/60Hz、4A
消費電力	<360W
スタンバイ時の消費電力	<0.5W
その他	
寸法	533 x 368 x 107mm
重量	10.8kg
騒音	<32dB
動作温度	0 - 40°C
保管温度	-20 - 65°C
アクセサリ	
リモコン	Bluetooth
電源コード	1.5m
単四乾電池	2

注意事項

1.レーザー光について

- ・レーザーがオンの状態では絶対にプロジェクターのレンズを覗き込まないでください。強烈な光で目を損傷する場合があります。
- ・プロジェクターを分解したり、改造しないでください。高出力のレーザー部品を含み、深刻な怪我を生じる可能性があります。
- ・小さなお子様にプロジェクターを操作させないでください。お子様の使用時は保護者の同伴が必要です。

2.高温

- ・放熱口の近くには熱で曲がったり破損する物体は配置しないでください。
- ・投影中は放熱口に顔や手を近づけないでください。
- ・火災を避けるため、噴霧器といった可燃性の物体を機器の付近に配置しないでください。

3.定期メンテナンス

- ・付属のクリーニング用クロスまたはその他の業務用クロスを用いて、プロジェクターの外郭と上部カバーを定期的に拭き取ってください。傷がつくことを防ぐために、腐食性の漂白剤、溶剤、その他の強烈な化学薬品を使用しないでください。清掃前に、コンセントから電源コードを引き抜いてください。
- ・放熱が効果的に行われるよう、放熱口の周りには十分な空間を確保してください。
- ・音質を確保するため、スピーカーを障害物でふさがないようにしてください。
- ・本機器を分解すると保証が失われるのみならず、お客様や他の方々の安全にも関わります。
- ・プロジェクターを水、熱源、高電圧、電気線、磁場の発生源の付近で使用しないでください。
- ・プロジェクターをお買い上げの国以外で使用する場合は、正しい電源コードをご選択ください。
- ・投影中は本やその他の物体でレンズを塞がないでください。プロジェクターを破損したり、火災につながる可能性があります。
- ・長時間使用しない場合はリモコンの電池を取り外し、液漏れやリモコンの破損が生じないようにしてください。
- ・現地の規制に従い、使用済みのバッテリーを速やかに、適切に廃棄してください。

FAQ

質問	回答
レーザー光源のメリットを教えてください。	美しい光、高輝度、長寿命です。
ALPD技術の原理を教えてください。	高度レーザー蛍光表示 (ALPD) は大型の表示技術であり、レーザー表示に不可欠な技術です。レーザーと蛍光材料は希土を素材としており、レーザーTVにおいてより高い色域を実現します。これは人間の眼が捕捉する範囲の最大90%に達し、現在市場に出回る最高級のLED製品が達成する62%をはるかに上回ります。最新のレーザー光源技術であるALPD3.0は光学設計により効率を改善し、構造設計と素材開発を通じて信頼性を向上させています。光源は非常に長寿命の20,000時間を実現し、累積的には100,000時間使用可能です。
スロー比と超短スローとは何かを教えてください。	スロー比はレンズからスクリーンとスクリーン幅への距離を示します。比率が小さいほど、同距離でスクリーンを大型化できます。例えば、100インチのSD画像の場合、0.233の比率ではレンズとスクリーン間に516mmの距離が必要となり、1.00の比率では2215mmです。0.3未満のスロー比を誇るプロジェクターは、超短スローと見なされます。
スクリーンを用意する必要がありますか？	スクリーンは必須ではありません。プロジェクターはあらゆる平坦な面で使用できます。性能を良好に保つために、単色の平坦な壁を用意してください。白色の壁が推奨されます。また、推奨スクリーンを使用すれば最高の体験を得られます。
モーション検出が動作しません。	センサーが塞がれておらず、設定にてモーション検出機能が有効にされていることを確かめてください。

リモコンが動作しません。	1) リモコンの電池が消耗していないことを確かめてください。 2) Bluetooth設定のインターフェースにて、リモコンが接続されているか確かめてください。さもなければ、再度接続してください。
USBメモリのファイルを再生できません。	1) プロジェクターが対応していないファイル形式の可能性がります。 2) ファイルをコンピューターへバックアップし、USBメモリをフォーマットした後、ファイルをUSBメモリへ戻して、プロジェクターへ接続して再度お試しください。
HDMIポート経由で機器を接続しても信号が伝達されません。	プロジェクターは3個のHDMIポートを搭載しています。正しいポートに接続されているか、HDMIケーブルに損傷がないか、HDMI機器の電源がオンになっているか、確かめてください。
音声が出ません。	正しいオーディオ出力（内蔵スピーカー/外付けスピーカー）がオーディオ設定にて選択されているか、ミュートされていないかを確認してください。
画像が不鮮明です。	1) 元の映像の解像度が充分にあるか、確かめてください。 2) プロジェクターのフォーカスが合っているか確かめてください。Settings（設定）->Display（表示）->Electric Focus（電子フォーカス）でフォーカスを調整できます。
台形補正とは何か教えてください。	ソフトウェアを使用して画像の歪を解消します。ただし、この機能が調整できる範囲には限界があり、画像の鮮明度を下げることになります。そのため、物理的に歪を解消するか低減させることが推奨されます。
オーディオ出力の選択方法を教えてください。	スピーカーに接続する場合は設定にて2つのオプションを選べます。PCMとRAWです。 1) PCM出力の場合、音源はデコードされます。広範な互換性を誇り、ほぼ全てのスピーカーに対応しますが、音質は多少下がります。 2) RAW出力ではオーディオ出力にデコードは施されず、原音が維持されます（接続されたスピーカーがオーディオのデコードに対応している場合）。 通常は、RAW出力が推奨されます。

トラブルシューティング

問題	解決法
機器は画像を表示しないか、異常が発生しています。	S機器の電源をオフにして、電源コードを抜いてください。1分後にコードを接続し、機器の電源をオンにしてください。
Androidシステムがシャットダウンしました。	機器の電源をオフにして、電源コードを抜いてください。1分後にコードを接続し、機器の電源をオンにしてください。
リモコンの接続が途切れました。または、ペアリングされていないために機器をワイヤレスでオンにできません。	機器の電源をオフにして、電源コードを抜いてください。1分後にコードを接続し、機器下部のボタンを用いて電源をオンにしてください。続いてリターンとメニューボタンを同時に押し、リモコンを再度ペアリングしてください。
システムは高温を通知するメッセージを表示し、機器が自動的にシャットダウンします。	機器が適切な周囲温度（機器の動作温度範囲）で動作しており、放熱口がふさがれていないようにしてください。機器を再起動してください。
機器の電源がオンになりません。	機器がコンセントに接続されており、コンセントが通電しているか確かめてください。機器の電源ボタンを押して起動してください。
Androidシステムがフリーズしています。	1) システムキャッシュが多すぎます。Androidの空き空間を確保し、あまり使用していないアプリを削除してください。 2) ネットワークの問題:ネットワークがオンラインでのビデオ鑑賞に対応しているか確かめてください。理論的には、中断なく1080pの映像を鑑賞するには8M以上の帯域が必要です。 3) 機器の電源をオフにして、電源コードを抜いてください。1分後にコードを接続し、機器の電源をオンにしてください。

保証

当社は特定の現地方針に基づき、アフターセールスのサービスを提供します。詳細は現地の営業担当者またはアフターセールス部門にお問い合わせください。

ご質問がおありの場合はsupport@vava.comまでお気軽にお問い合わせください。

FR

Pour les utilisateurs aux États-Unis

Ce projecteur est un produit laser de Classe 2M conforme aux normes de performances FDA 21 CFR 1040.10 et 1040.11.

Avertissement :

RAYONNEMENT LASER

NE REGARDEZ PAS FIXEMENT LE FAISCEAU ET NE REGARDEZ

PAS DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES

PRODUIT LASER DE CLASSE 2M

ES

Para los clientes de EE. UU.

Este proyector es un producto láser de Clase 2M que cumple los estándares de rendimiento FDA en 21 CFR 1040.10 y 1040.11.

Advertencia:

RADIACIÓN LÁSER

NO MIRE FIJAMENTE AL HAZ DE LUZ NI MIRE

DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS

PRODUCTO LÁSER DE CLASE 2M

IT

Per i clienti negli Stati Uniti

Questo proiettore è un prodotto laser di Classe 2M conforme agli standard di prestazioni FDA in 21 CFR 1040.10 e 1040.11.

Avvertenza:

RADIAZIONI LASER

NON FISSARE IL RAGGIO O LA VISTA

DIRETTAMENTE CON GLI STRUMENTI OTTICI

PRODOTTO LASER CLASSE 2M

JP

米国のお客様:

本プロジェクターはクラス2Mレーザー製品であり、FDA性能規格 21 CFR 1040.10 および 1040.11 に準拠しています。

警告:

レーザー放射

ビームをのぞき込んだり、

光学機器を用いて直接見たりしてはなりません

クラス2Mレーザー製品

PT

Para clientes nos EUA

Este projetor é um produto laser de Classe 2M que cumpre as normas de desempenho da FDA 21 CFR 1040.10 e 1040.11.

Aviso:

RADIAÇÃO LASER

NÃO OLHE DIRETAMENTE PARA O FEIXE DE LUZ NEM

O OBSERVE DIRETAMENTE COM INSTRUMENTOS ÓTICOS

PRODUTO LASER DE CLASSE 2M

中繁

美國客戶須知

本投影機屬於 Class 2M 雷射產品，並遵守 FDA 21 CFR 1040.10 及 1040.11 效能標準。

警告:

雷射輻射

請勿直視光束或直視

光學儀器

CLASS 2M 雷射產品

Dichiarazione di conformità FCC

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

(1) Questo dispositivo non può provocare interferenze dannose, e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero provocare operazioni indesiderate.

Nota: Questo apparecchio è stato testato e trovato conforme ai limiti stabiliti per un dispositivo digitale di Classe B, secondo la Parte 15 delle Norme FCC.

Tali limiti sono stati stabiliti per fornire ragionevole protezione dalle dannose interferenze in installazioni residenziali.

Questo apparecchio genera, utilizza e può emettere energia in radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in modo conforme alle istruzioni, può causare dannose interferenze con le comunicazioni radio. Tuttavia, non si può garantire che le interferenze non si verifichino in un particolare impianto. Se questo apparecchio provoca interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, che possono essere determinate accendendo o spegnendo l'attrezzatura, l'utente è incoraggiato a cercare di correggere l'interferenza prendendo una o più delle seguenti misure:

- Cambiare l'orientamento o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza che separa l'apparecchiatura dal ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente diversa da quella a cui si è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto.

Importante: Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile alla conformità possono annullare l'autorità dell'utente all'uso di questo apparecchio.

Informazioni sull'esposizione alle radiofrequenze: La potenza irradiata da questo dispositivo soddisfa i limiti di esposizione alle radiofrequenze FCC/IC. Questo dispositivo deve essere utilizzato ad una distanza minima di 20 cm (8 pollici) tra l'apparecchiatura e il corpo di una persona.

FCC準拠宣言

本機器はFCC規定パート15に準拠しています。本機器の動作は、以下の二つの条件を満たす必要があります。

(1) 有害な干渉を起こさないこと。(2) 誤動作の原因となる干渉を含む、受信したすべての干渉に対して正常に動作すること。

注意:本機器は試験の結果、FCC 規制パート15、クラスBデジタル製品の制限に準拠していることが証明されています。

これらの規制は、居住地区での本機器の使用にあたり有害な干渉から適正な保護を提供することを目的としています。

本機器は無線周波エネルギーを発生、使用、放射する場合があります。使用上の指示に従って設置、使用しない場合は無線通信に干渉する可能性もあります。しかし、そうした干渉が特定の設置環境下で起こらないことを保証するものではありません。本機器の電源をオン/オフすることで、本機器がラジオやテレビの受信障害を引き起こす原因となっていることが判明した場合は、以下のいずれかの方法で問題を解決する試みを行ってください。

- 受信アンテナの向きや設置場所を変える。
- 本機器と受信機器の距離を広げる。
- 本機器が接続される電源回路を受信機器の電源回路から分離する。
- 販売店や専門知識を有するラジオ/テレビ技術者へ問い合わせる。

重要事項:準拠に責任を負う当事者から明示的に認可されていない変更や改善を行う場合、ユーザーが機器を使用する権利が失われる可能性があることにご注意ください。

RF暴露に関する情報:本機器の無線放射量はFCC/ICの無線周波暴露制限を満たします。本機器は、人体との間に最低20cmの距離を保って操作してください。

IT

Con la presente, Shenzhen NearbyExpress Technology Development Company Limited dichiara che l'apparecchiatura è conforme alle direttive 2014/53/UE, 2009/125/UE, 2011/65/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile nel seguente indirizzo Internet:

<https://www.vava.com/product/4K%20UST%20Laser%20Projector-p-101.html>

JP

本書にて、Shenzhen NearbyExpress Technology Development Company Limited は本機器が 2014/53/EU、2009/125/EC、2011/65/EU 指令に適合することを宣言いたします。

EU適合宣言の全文は次のウェブサイトにてご覧いただけます: <https://www.vava.com/product/4K%20UST%20Laser%20Projector-p-101.html>

PT

A Shenzhen NearbyExpress Technology Development Company Limited, declara que o equipamento está em conformidade com as Diretivas 2014/53/UE, 2009/125/CE, 2011/65/UE.

O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da

Internet: <https://www.vava.com/product/4K%20UST%20Laser%20Projector-p-101.html>

中繁

Shenzhen NearbyExpress Technology Development Company Limited 謹此聲明本設備遵循指令 2014/53/EU、2009/125/EC、2011/65/EU。

歐盟符合性聲明全文可至下列網路位址查詢: <https://www.vava.com/product/4K%20UST%20Laser%20Projector-p-101.html>

AR

Shenzhen NearbyExpress Technology Development Company Limited أقر أنا بموجب هذه الوثيقة أن هذا الجهاز يتوافق مع توجيهات 2014/53/EU, 2009/125/EC, 2011/65/EU . يتوفر النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الإنترنت التالي:

<https://www.vava.com/product/4K%20UST%20Laser%20Projector-p-101.html>



EN

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in countries with separate collection systems)

This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

DE

Sachgemäße Entsorgung dieses Gerätes (Entsorgung elektrischer und elektronischer Altgeräte) (Zutreffend in allen Ländern mit separaten Sammelsystemen)

Diese Kennzeichnung an Produkt, Zubehör oder Literatur zeigt an, dass das Produkt und sein elektronisches Zubehör am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Vermeiden Sie mögliche Gefahren für Umwelt oder menschliche Gesundheit aufgrund unkontrollierter Abfallentsorgung, indem Sie diese Artikel von anderen Abfallarten trennen und zur nachhaltigen Wiederverwertung von Materialressourcen verantwortungsbewusst dem Recycling zuführen. Privatanwender erfahren bei Ihrem Einzelhändler, bei dem sie das Produkt erworben haben, oder bei Ihrer Stadtverwaltung, wo und wie sie diese Artikel dem umweltfreundlichen Recycling zuführen können. Gewerbliche Anwender sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags prüfen. Dieses Produkt und sein elektronisches Zubehör dürfen nicht mit anderen kommerziellen Abfällen entsorgt werden.

FR

Mise au rebut correcte de ce produit (Déchets d'équipements électriques et électroniques)
(Applicable dans les pays proposant des systèmes de collecte séparée)

Ce marquage sur le produit, les accessoires ou la documentation indique que le produit et ses accessoires électroniques ne doivent pas être jetés avec d'autres déchets ménagers à la fin de leur durée de vie utile. Afin d'éviter toute nuisance possible pour l'environnement ou la santé humaine due à la mise au rebut non contrôlée des déchets, veuillez séparer ces objets des autres types de déchets et les recycler de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Les utilisateurs ménagers doivent contacter le revendeur auprès duquel ils ont acheté ce produit ou leur bureau gouvernemental local afin d'obtenir des informations sur les lieux et la manière de confier ces objets pour un recyclage respectueux de l'environnement. Les utilisateurs professionnels doivent contacter leur fournisseur et consulter les conditions générales du contrat de vente. Ce produit et ses accessoires électroniques ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets commerciaux pour leur mise au rebut.

ES

Eliminación correcta de este producto (residuos de equipos eléctricos y electrónicos)
(Aplicable en países con sistemas de recolección separados).

Esta marca en el producto, en los accesorios o en la documentación, indica que dicho producto y sus accesorios electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica al final de su período de vida útil. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana provocados por el desecho de basura no controlado, separe estos artículos de otros tipos de basuras y reciclelos de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Los usuarios domésticos deben ponerse en contacto con el minorista a quien adquirieron este producto o con su oficina gubernamental local para obtener detalles sobre dónde y cómo pueden transportar estos artículos para llevar a cabo un reciclaje seguro para el medio ambiente. Los usuarios empresariales deben ponerse en contacto con su proveedor y comprobar los términos y las condiciones del contrato de compra. A la hora de eliminar este producto y sus accesorios electrónicos, no los mezcle con otros residuos comerciales.

IT

Smaltimento corretto di questo prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici)
(Applicabile in Paesi con sistemi di raccolta differenziata)

Questo marchio sul prodotto, sugli accessori o sulla documentazione indica che il prodotto e i suoi accessori elettronici non devono essere smaltiti con altri rifiuti domestici alla fine della vita utile. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, separare questi elementi da altri tipi di rifiuti e riciclarli in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici devono contattare il rivenditore presso il quale hanno acquistato questo prodotto o il relativo ufficio governativo locale per i dettagli su dove e come portare questi elementi per il riciclaggio sicuro per l'ambiente. Gli utenti aziendali devono contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto e i relativi accessori elettronici non devono essere mischiati con altri rifiuti commerciali per lo smaltimento.

JP

本製品の適切な廃棄方法 (電気機器および電子機器の廃棄) (分別収集システムを採用する国々を対象)

本製品、アクセサリ、或いはドキュメント上の表示は、本製品と付属アクセサリは寿命に達した際に他の家庭ごみと共に廃棄することはできないことを示します。環境に対する悪影響や無分別な廃棄による健康の被害を防止するため、こうした廃棄物は他のごみと分け、リサイクルすることで素材の持続可能な再利用を促進してください。個人ユーザーの場合は、これらの廃棄物を環境に配慮した方法で安全にリサイクル方法について、本製品を購入した店舗やその他の自治体組織へお問い合わせください。企業ユーザーの場合は、納入業者へ問い合わせ、購入契約の規約を確認してください。本製品と付属アクセサリは他の商業廃棄物とは分ける必要があります。

PT

Eliminação correta deste produto (Resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos)
(Aplicável em países com sistemas de recolha independentes)
Este símbolo no produto, nos acessórios ou na respetiva documentação indica que o produto e os seus acessórios eletrónicos não devem ser eliminados junto com outros resíduos domésticos no final da sua vida útil. Para evitar possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana devido à eliminação não controlada de resíduos, separe estes artigos de outros tipos de resíduos e recicle-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Os utilizadores domésticos devem contactar o revendedor onde o produto foi adquirido, ou a autoridade local, para obter detalhes sobre onde e como podem entregar estes artigos para reciclagem ambientalmente segura. As empresas devem contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto e os respetivos acessórios não devem ser eliminados junto com outros resíduos domésticos.

中繁

正確棄置本產品 (廢棄電機電子設備)
(適用於另外設置回收系統的國家)

產品、配件或文件上的此記號代表產品及其電子配件不應在工作壽命結束時連同其他家庭垃圾棄置。為防止可能的環境或人員健康因不受控的廢棄物棄置而遭受傷害，請從中分開這些物品與其他類型的廢棄物，並負責回收以促進物質資源的永續重覆使用。家庭使用者應連絡購買本產品的零售商，或其當地政府機關，了解何處及如何回收以確保環保回收的詳細資訊。商業使用者應連絡其供應商並查閱購買合約的條款與條件。本產品及其電子配件不應與其他商業廢棄物混合丟棄。

AR

التخلص السليم من هذا المنتج (مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية)
(سار بالدول التي توجد بها أنظمة جمع منفصل)
توضّح هذه العلامة الموجودة على المنتج أو ملحقاته أو مطبوعاته أنه يجب ألا يتم التخلص من هذا المنتج وملحقاته الإلكترونية وبالقاته مع المخلفات المنزلية الأخرى عندما ينتهي عمره الافتراضي. يرجى فصل هذه العناصر عن أنواع المخلفات الأخرى وإعادة تدويرها بشكل مسؤول لدعم إعادة الاستخدام للموارد المادية؛ وذلك لتجنب الخطر المحتمل لإحاقه بالبيئة أو بصحة الإنسان نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات. وعلى المستخدمين بالمنزل الاتصال إما ببنائ التجزئة الذي اشترى منه هذا المنتج أو مكتب الحكومة المحلي الذي يتبعونه؛ لمزيد من التفاصيل حول الأماكن التي يمكن أخذ هذه العناصر إليها وكيفية القيام بذلك من أجل إعادة تدويرها بشكل آمن على البيئة. أما المستخدمون بالمواقع فعليهم الاتصال بالمورد الخاص به والتحقق من بنود وشروط عقد الشراء. ينبغي عدم خلط هذا المنتج وملحقاته الإلكترونية مع المخلفات التجارية الأخرى المراد التخلص منها.

 Bluetooth®

EN

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sunvalleytek International Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

DE

La marca Bluetooth® y los logotipos son de propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y se encuentra autorizado cualquier uso de estas marcas por parte de Sunvalleytek International Inc. Otras marcas y nombres comerciales son aquellas de sus respectivos propietarios.

FR

Le Bluetooth® marque verbale et logos sont enregistrées et détenues par le Bluetooth SIG, Inc. et toutes les utilisations de la marque par Sunvalleytek International Inc. est sous licence. D'autres marques et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

ES

La marca Bluetooth® y los logotipos son de propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y se encuentra autorizado cualquier uso de estas marcas por parte de Sunvalleytek International Inc. Otras marcas y nombres comerciales son aquellas de sus respectivos propietarios.

IT

Il marchio e i logotipi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'uso di tali marchi da parte di Sunvalleytek International Inc. è concesso su licenza. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

JP

Bluetooth®の用語表示とロゴはBluetooth SIG, Inc.が所有する登録商標であり、Sunvalleytek International Inc.の使用はライセンスに基づいて行われています。その他の商標や商号は各所有者の財産です。

PT

A marca e os logótipos Bluetooth® são marcas comerciais registadas detidas pela Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização dessas marcas pela Sunvalleytek International Inc. está licenciada. Outras marcas comerciais e designações comerciais são propriedade dos respetivos titulares.

中繁

Bluetooth® 文字記號與標誌皆為 Bluetooth SIG, Inc. 所有之註冊商標，且任何此類記號之使用皆依 Sunvalleytek International Inc. 授權使用。其他商標與商號皆為個別擁有者之財產。

AR

إن كلمة العلامة Bluetooth® والشعارات بمثابة علامات تجارية مسجلة مملوكة لشركة Bluetooth SIG. ويكون أي استخدام لمثل هذه العلامات التجارية من قبل شركة Sunvalleytek International ضمن ترخيص. العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى هي لأصحابها المعتبرين.

DOLBY AUDIO™

EN

Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

DE

In Lizenz von Dolby Laboratories gefertigt. Dolby, Dolby Audio und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.

FR

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio et le symbole double-D sont des marques de Dolby Laboratories.

ES

Fabricado con la licencia de Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

IT

Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio e il simbolo della doppia D sono marchi di Dolby Laboratories.

JP

ドルビーラボラトリーズからの実施権に基づき製造されています。Dolby, Dolby Audio、ドルビー及びダブルD記号はドルビーラボラトリーズの商標です。

PT

Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio e o símbolo duplo D são marcas da Dolby Laboratories.

中繁

本產品經過杜比實驗室的授權而製造。Dolby、杜比、Dolby Audio、和雙D記號是杜比實驗室的商標。

AR

تم التصنيح بموجب ترخيص من معامل Dolby. إن Dolby, Dolby Audio ورمز D المزدوج تمثل علامات تجارية لمعامل Dolby.



For DTS patents, see <http://patents.dts.com>. Manufactured under license from DTS Licensing Limited. DTS, the Symbol, DTS and the Symbol together, DTS-HD, and the DTS-HD logo are registered trademarks and/or trademarks of DTS, Inc. in the United States and/or other countries. ©DTS, Inc. All Rights Reserved.



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.

Remote Control (Model: VA-LT003) MIC: 204-920001

Projector (Model: VA-LT002) MIC: 204-920002

FCC ID: 2AFDGVA-LT002

Compliance with UL 60950-1:2007 R10.14 & CAN/CSA-C22.2 No.0950-1-07+A1:2011+A2:2014



WARNING

and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Radio Frequency Exposure Statement for IC

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirements. The device can be used in mobile exposure conditions. The min separation distance is 20cm.

Déclaration d'exposition aux radiofréquences pour IC

L'appareil a été utilisé pour répondre aux exigences générales en matière d'exposition aux radiofréquences.

Operation of this device is restricted to indoor use only.

L'utilisation de cet appareil est limitée à une utilisation en intérieur.



IC: 23718-VALT002 HVIN: VA-LT002
IC: 23718-VALT003 HVIN: VA-LT003